









[illegible]

**THE  
CHINESE COMMERCIAL  
GUIDE.**  
BY S. WELLS WILLIAMS, LL.D.

Published at the "CHINA MAIL" Office,  
Hongkong.  
1863.

638 PP. DEMY 8VO. WITH APPENDIX.  
FIFTH EDITION, 1863.

Price, \$8.  
Original Publishing Price, Ten Dollars.  
The following is an Abstract of the Contents of this Book:—  
CHAP. I.—SEC. 1 TO 4.  
*Four Treaties with China.*

- 1.—Treaty with Great Britain,  
Chinese Text of the same.
- 2.—Treaty with the United States.
- 3.—Treaty with France.
- 4.—Treaty with Russia.

Supplementary Treaty with Russia.

CHAP. II.—SEC. 4 TO 5.

*Articles of Trade with China.*

- 1.—Tariff on Articles of Import.
- 2.—Tariff on Articles of Export.
- 3.—Rules respecting Trade and Dues,  
Chinese Text of the same.
- 4.—Description of Articles of Import.
- 5.—Description of Articles of Export.

CHAP. III. — SEC. 1 TO 14.

*Foreign Commerce with China.*

- 1.—Port of Canton.
- 2.—Port of Chauchau or Swatow.
- 3.—Port of Kinsghau in Hainan.
- 4.—Port of Amoy.
- 5.—Port of Foochow.
- 6.—Ports of Tamshui and Taiwan in Formosa.
- 7.—Port of Ningpo.
- 8.—Port of Shanghai.

- 9.—Ports on the Yangtze and Trade in the Interior.
- 10.—Port of Tangchau or Chefoo.
- 11.—Port of Tientsin.
- 12.—Port of Newchwang or Yangtze.
- 13.—Colony of Hongkong.
- 14.—Colony of Macao.

CHAP. IV.—SEC. 1 TO 5.  
*Foreign Commerce with Japan*

1. —Intercourse with Japan.
2. —Treaty between Great Britain and Japan.
3. —Ports open to Foreign Commerce.  
Nagasaki.  
Kanagawa and Hakodadi.
4. —Japanese Coins, Weights and Measures.
5. —American Consulate with Legation.

*Moneys, Weights, &c., in China.*

1. — Chinese Currency.
2. — Chinese Numerals.
3. — Chinese Commercial Weights
4. — Measures of Capacity.
5. — Measures of Length.
6. — Chinese Land Measures.

7.—Chinese Divisions of Time.

CHAP. VI.—SEC. I TO 11.

*Western Monneys, Weights, &c.*

1.—Annamese Monneys, &c.

2.—Port of Saigon.

3.—Treaty with Siam, Tariff, &c.,  
Siamese Monneys, Weights, &c.

4.—Netherlands India.

5. — Philippine Islands.
6. — Sailing Directions for Panay I.
7. — Malayan States—Singapore, &c.
8. — Burmese Money, Weights, &c.
9. — Indian Presidencies,—Bengal, Madras, Bombay.
10. — Ceylon.
11. — English and French Weights, &c.
12. — United States of America.

CHAP. VII.—SEC. 1 TO 6.  
*Tables on Prices, Exchanges, &c.*  
1.—Comparison of Prices.  
2.—Relating to Exchanges.  
3.—Relating to Time.  
4.—Comparison of Weights.  
5.—Measurement of Cargo.  
6.—Bullion Operations.

**APPENDIX.**—Containing Sailing Directions for the Coast of China, and for the *Span Islands*; also giving the meanings of Chinese Words occurring in Charts and Sailing Directions; and also a Table of Positions of places on the Chinese and Japanese Coasts.

The author in his Preface says:—"The place in *Chart VII.*

ness in Chap. VIII, for estimating prices, measurement of goods, exchanges, &c. have been selected from those constantly in use among the foreign merchants in China. Those for calculating the prices of tea in dollars and pence have been copied from the more extended tables, by the kind permission of the author, P. Loureiro, Esq. The first section of the same chapter on "Movements in Bullion," has been prepared and

“The Appendix of Sailing Directions has been reprinted from the ‘China Pilot,’ with short interruptions, the coasts from Singapore to Hakodadi are all described in and for the Chinese coast, the Viceroy

Orders may be sent through any of the  
China Mail Agents, or direct to  
**CHARLES A. SAINT,**

(Late A. Shortt & Co.)  
China Mail Office, Jan. 6, 1863.

---

For Sale.  
The Hongkong Signals,

the Principal House Flags,  
 belonging to, and frequenting Hongkong.  
 Printed in Colors.  
 Price, ..... 41







1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

**NOTICE**

**THE QUEEN INSURANCE COMPANY**

**THE** following Rates will be charged in the future for short period Insurances:

**VI:-**

Not exceeding 10 days,	1/6 of the annual rate
Not exceeding 1 month,	1/3 do.
Above 1 month and not exceeding 3 months,	1/2 do.
Above 3 months and not exceeding 6 months,	2/3 do.
Above 6 months,	the full annual rate

**MORGAN, LAMBERT & Co.**  
Agents the Queen Insurance Company.  
Hongkong, May 20, 1868.

**PACIFIC INSURANCE COMPANY OF  
SAN FRANCISCO.**

**THE** Undersigned, Agents for the above  
(Company are prepared to grant Policies  
against **FIRE, on BUILDINGS and**  
**GOODS, at current rates.**

**RUSSELL & Co.**  
Hongkong, February 6, 1867.

**BATAVIA SEA & FIRE INSURANCE  
COMPANY.**

**THE** Undersigned having been appointed  
Agents in Hongkong for the above

**RUSSELL & Co.**  
Hongkong, April 1, 1865.

**YANG-TZE INSURANCE ASSOCIA.**

**POLICIES** granted on Marine Risks to all parts of the world at current rates. In addition to the usual brokerage, this Association returns to the assured **Fifteen** per cent of its yearly profits divided **pro**

added to the net premium contributed.  
**RUSSELL & Co.**  
*Secretaries.*  
 Hongkong, June 4, 1869. 11.

---

**PACIFIC INSURANCE COMPANY**  
 OF SAN FRANCISCO

THE Undersigned having been appointed Agents in China for the above INSURANCE COMPANY are prepared to grant Policy covering Marine Risks, at the current rates.

Hongkong, July 6, 1866.

---

**SAMARANG SEA AND  
FIRE INSURANCE COMPANY OF  
SAMARANG.**

THE Undersigned having been appointed  
Agents in Macao for the above named  
Company are prepared to grant Policies  
covering Marine Risks at the current Rates.  
RAYNAL & Co.  
Macao, August 4. 1866.

DE. OOSTERLING  
SEA AND FIRE INSURANCE COM.  
PANY OF BATAVIA.

—

THE Undersigned having been appointed  
Agents in Hongkong for the above

SIEMSEN & Co.  
Hongkong, August 1, 1866.

THE UNION DOCK COMPANY, OF  
HONGKONG & WHAMPOA, LIMITED

—

THE Company call the attention of Ship  
Owners, Consignees and Masters

At Hongkong, the Company have the  
 Granite Dock, in the harbour,—a Granite  
 Dock, solidly built, and of dimensions to  
 admit Ships of 350 feet in length, and

Attached to it there are Shipwrights, Jackamits, Boiler-makers and Machinery works, and everything necessary for the repairs of Sailing Vessels or Steamers. The Company have also opened a Shipyard by the side of the Hongkong Dock, and are ready to contract for the construc-

At Whampoa the Company will take  
at reduced rates.  
The Steam Tug "**LITTLE ORPHAN**"  
be engaged to tow Vessels to sea, or  
with them, at reasonable rates.  
For particulars, apply to

Company's Office, Queen's Road, Corner  
Ice House Lane.  
Hongkong, April 8, 1869.

THE UNION DOCK COMPANY OF  
HONGKONG AND WHAMPOA,  
(LIMITED.)  
—  
NOTICE.  
—

THE above Company, having recently erected at their Docking Establishment at Kowloon, **FIRST CLASS MA-  
CHINERY**, are prepared to furnish *Tenders* the Manufacture and Repairing of all kinds of Machinery of every description, and for the making or repairing of Steam Machinery (marine or

**Machinery**:—Shafting, Gearing, and description of Factory, or Mill work undertaken.

**New Jetty** is in course of completion, the length of which Vessels drawing 18 feet water can lay at any states of the tide reached to the Jetty are *Sham* and *Sham*.

ROB. S. WALKER,  
Secretary.

100

[illegible]











sophers are kind enough to say that such a

they would themselves allow that they have

It has always been a commonly received principle in Christendom, generally, it is true, derived from Aristotle, and notably at the end of the thirteenth century, maintaining into an intensely antient age, and even so late as the history of the world was terminated by some such catastrophe. A passage in the *Second Epistle of St. Peter* (ii. 7-12) has always been supposed to predict very plainly such an end to the present order of things. "Some theologians have speculated more or less ingenuously on the natural causes which might bring it about: But there has certainly been of late years a tendency, and that tendency persons in no wise inclined to doubt, to take a different view of the matter. Some have been thrown,—we confess that we cannot deny what reason,—upon the conclusion, after mature consideration,

that (this second epistle is of doubtful authenticity). And generally there has been a disposition to attach less weight to particular passages of Scripture as compared with the general tenor of its teaching. A still more powerful cause is the prevalent view which has been taken of the relation of the Old Testament to the New. The belief once held universally, that the world was the means of saving certain individuals, more or less numerous, out of a world doomed to destruction, has been giving way, to a belief that the best way itself *can* be saved, into the bringing into the world of a new race, the Church, as a new world. And as the Church would be more or less numerous, it has been more reasonable than that the world itself should be completely destroyed; to the second, implying as it does the notion of conditions and improvement, is a catastrophe which shall sweep everything away just

These religiously tinged points of view are all too easily brushed aside, and the question appears wholly uninteresting. The difficulty, it may be allowed, is enormous, but it may be doubted whether it is more, not because even greater where the matter is regarded from the point of view of an atheistic philosophy. A believer is accustomed to encounter it daily in another guise. Death is as far as we can see, as far as the life of the individual man is concerned, the end of everything. The catastrophe of a conflagration would be to the people of the world, if a man has been advancing, growing in moral or intellectual height, raising stores of learning or experience, and then everything seems to be wasted for all that we can be said to know as opposed to what we may believe, and utterly as the accumulated works of the individual are consumed in the burning-up of the world. But then, perhaps, we should rather say, try to believe, that these things are not wasted, that the learning and working of this life is so an education for another life that to go beyond it, that the man may possibly take

may have point in human existence any more than knowledge or goodness to which we may have no access. In this case there is nothing to bind us to the world, and the argument to the annihilation of the soul, the human race and its dwelling-places is not only true but seems seemingly but not actually destructive process may be needed to submerge, to transcend, humanity, just as death is needed to submerge the individual; and in a new heaven and a new earth there will be a new starting-point of any results that have been reached. The new heaven and earth, it is to be observed, to return to the annihilation of death, that the latest and most complete development of the philosophy which denies the existence of God and personal immortality has attempted to relieve the feeling which makes man refuse to believe that the extinction of the individual is simply the loss of all that he has in this world, consisting in a new heaven and a new earth, thus the notion of a collective humanity, which is "the heir of all the ages," of all personal effort and acquirement. And some such belief, though not elaborated after the manner of Comtism

[illegible][illegible]

the idea of so absolute an  
to believe that, as some recent  
the sole elegy over  
perishing world will be that "Solus  
in Jupiter will say to his wife,  
my dear, a shooting star!" or if,  
many philosophers think, the planets  
without inhabitants, shall pass into  
unnoticed by any created or  
being. It is difficult to imagine  
human action could retain any great

[illegible]

tion in commercial matters will be transferred to a new court, of which one of the present commissioners will be the chief judge, the post to be afterwards filled by a judge of the superior court. As by this measure the power of a debtor to make a voluntary assignment of his property is expected that there will be great ruin in the Gazette during the next few months, people who have made a trade of declaring themselves bankrupt will naturally desire to embrace the last opportunity. Next January the golden age comes to an end; the power of calling in the aid of the bankruptcy Court will be transferred from the commissioners to the Court itself, and the former obtain his order of discharge, except he consent the consent of his creditors, unless he made up a minimum dividend of 10s in the pound. The status of an undischarged bankrupt is that no portion of a property of a bankrupt until the expiration of three years; and if, that during time makes up beyond the dividend 10s per cent, then he may sue, but he cannot sue, then, beyond the dividend 10s per cent.

posed is to be in the nature of a judgment  
and, may be enforced against the prop-  
erty of the debtor. Liquidations by argu-  
ment and composition are also the  
object of changes.

In comparison to the Bankruptcy Bill is the  
Bill for the Abolition of Imprisonment  
for Debt. This Bill, however, is not  
really done away with inasmuch as there  
are certain exceptions, relating to payments  
of pecuniaries recoverable before justices for  
prison; &c. &c. Transient debtors in  
bankruptcy or under liquidation for certain  
debts before justices can be imprisoned,  
or of without hard labour, and in the  
damages before mentioned imprison-  
ment is not to be longer than one year.  
The causes of reduction or breach of  
contracts of marriage imprisonment is  
abolished.

**E-S-Q.**

BY MR. OUTIS BLANQUE.

Under what the letters mean I  
I wonder if they show

Some are stationed high in life,  
And some are standing low  
In the same world; they mark it  
I cannot tell—can you?  
The other's it honor or disgrace  
To be an E-s-q.  
They stand at another land  
They do a meaning own,  
Note the faintest ray that's shot  
From the scintillant throne;  
Sending for a bootblack here,  
Can't tell—can you?—  
Isheuld, would, could ought to write,—  
Sam Jonson, E-s-q.

"Writing to a man of parts,  
Whose claims to honor flow  
In mighty deeds or stirring words,  
What business have I to letters show?  
If they will lecture cast on him  
I cannot think—can you?—  
Sir, though aud, sir, though aud,  
Addendum: "E-s-q."

"We must some distinction make!"  
Indeed! The very right;  
Quite as easy for the blind  
To tell the dark from light,

court should sit upon the claims?  
 would not dare—would you?  
 —a simple Man,  
 and who on Challenge  
 wouldst challenge me?  
 lo labor that thy name  
 glister with an inborn light  
 upon the scroll of fame  
 very schoolboys, Sir, would laugh—  
 and so, I think, would you—  
 Commentaries, written by  
 Caesar, E-s-q.  
 thy wonder men of rank,  
 and men of genius, too,  
 drop for ever, and at once,  
 he senseless E-s-q.  
 gentlemen, ye nameless folk  
 ye exist after you—  
 I feel that you still will use  
 Heben E-s-q.  
 reformer! would not choose  
 to make myself a mark  
 stupid's arrows, while his curs  
 clasp their thorns back  
 the fashion, if you please—  
 may be meat for you—

me about for rarer game  
the common E-3-4.

**MISCELLANEOUS.**

"ACTUOUS LOVE."—When I counted  
said Spreadwaeal! "I took lawyer's  
and signed every letter to my love,  
—without prejudice!—D. J."

"GREAT CALM."—Her Majesty's frigate  
just, home from the Pacific, got  
dead calm on Aug. 7, in lat. 42-45  
W., 28-20 W.;—a little northward and  
west of the Azores. The calm was  
so great stillness, of the sea which  
generally witnessed in any zone, and cer-  
tainly with especial frequency like the  
in the Indies, at least for anything like the  
of time during which the heat of  
assessments on the present occasion ap-  
to have continued. At sunset on  
laying asleep upon the vessels  
not a breath of wind ruffling the  
roll of the ocean, the splash of every

...the frigate had to supply her with provisions that the calm must have lasted a while before the *Topaze* drifted into safety—two sail visible from the mast—once on the wide Atlantic, and not with a puff, to blow the *rose-ribbon*.

Shad, Water Fish, . . .	120	100
Pe Fish, . . .	100	90
Monon, P Pickled, . . .	260	200
<b>Vegetables.</b>		
atoes, Masco, . . . catty	40	35
" Japan, . . .	35	30
" Californian, . . .	45	40
" Sweet, . . .	10	8
" New, . . .	"	"
ms, . . .	23	25
pos, . . .	15	12
rnip, Salt, . . .	25	23
rots, Salt, . . .	55	50
Fresh, . . . each	24	30
ange, . . . catty	"	"
ian Corn, . . . each	90	85
ung Bamboo shoots, catty	"	"
ubage, Large Masco, each	"	"
ubage, White Canton, catty	"	"

London,	"	20	18
French,	"	"	"
erage,	catty	80	75
ty,	"	120	100
ley Chinese,	"	260	240
English,	bundle	"	"
ans, broad,	"	"	"
Long,	catty	80	70
French,	"	"	"
Stringed	"	40	35
en Peas, in the Shell,	"	"	"
atoes,	"	65	60
aragous,	"	"	"
ies, Dried,	"	170	160
Green,	"	35	30
lic,	"	60	45
gor,	"	30	25
ry Stuff,	"	75	70
mpkin,	"	10	8
ge Onions, Bombay,	"	290	190
en Onions,	bundle	20	18
lots,	catty	28	24
nips,	"	20	18
umbers	"	"	"

each	30	38
each	24	20
Plant,	24	20
bunch	20	18
or Cress,	75	70
broom, dried,	38	20
each	35	30
in Sprouts,	40	30
<b>Fruits.</b>		
each	50	48
each	96	80
each	84	80
each	250	240
each	60	50
each	120	110
each	40	38

Bitters,	"	120	110
Cuts,	"	—	—
Potatoes,	each	—	—
Onions,	catty	24	20
Peas,	"	70	60
Beans,	"	50	40
Lentils,	"	250	240
Peas,	"	330	190
Beans,	"	50	40
Onions,	"	—	—
Peas,	each	—	—
Melons,	"	—	—
"	"	—	—
"	catty	—	—
"	"	890	860
Berries,	"	—	—
In Pears,	"	180	160
G Pears,	"	180	180
On Pears,	"	100	90
In Pears,	"	—	—
d Nutt,	"	40	30
Onions,	"	—	—
Peas,	"	—	—
Dried,	bottle	120	110

Dried,	390	370
mbolas,	catty	129
Fruit,	—	—
Water,	60	55
d Apples,	48	40
Apple,	50	45
crrier,	catty	240
Cane,	stick	12
oatty,	—	—
Apple,	—	—
<b>Miscellaneous.</b>		
bottle	420	400
box	1700	1600
tin	2000	1700
oatty	140	100
bottle	350	320
catty	100	80
—	35	24
picul	1250	1200
—	1700	1600
catty	65	40
—	—	—

China,	"	170	140
Harley,	"	180	116
"	"	100	80
Salt,	"	12	11
White,	"	22	18
(whole	"	140	120
ground)	bottle	200	190
"	bottle	800	290
"	each	12	9
"	bottle	200	120
"	"	800	250
"	"	230	200
Chatney,	"	450	400
"	"	230	200
"	picul	5400	5800
Vinegar,	bottle	260	200
"	catty	1100	1000
"	"	360	340
"	"	180	180
"	box	180	170
"	catty	150	140
"	lb.	630	450
English,	"	800	480
"	"	480	480

American,	"	000	400
Dutch,	each	1200	1100
1, -	bottle	300	300
& Oil,	catty	160	140
1, -	"	90	80
1, -	picul	350	340
1, -	"	1250	1200
1, -	catty	860	840
1, -	1 catty		

Vol. XXV.

AGENTS FOR THE  
LONDON.—R. A.  
Lombard, Street  
Cor. of the Con  
Old, Jerry, E.C.  
AUSTRALIA, TA  
ZEALAND.—  
bourne and Syd  
SAN FRANCISCO  
generally.—V  
Francisco  
CHINA.—Sagitt  
Harris & Co.  
Raffles, Singapore  
S. Manda, 27/Em  
33  
AIR  
Oct. 9, Labouder  
780, Raffles, Shang  
1790, pale, Silk and  
RIF. IMPERIALES.  
Oct. 9, Duplex,  
Champagne, Yokoh  
boxes, Silk, Wines,  
Messageries IMPER  
Oct. 10, Shen Lee  
bank, Shanghai, Osh  
Oct. 10, The Ode  
Singapore, Snaok,  
tain.  
Oct. 10, Myer, F  
Klein, Tientsin via  
31, General.—OLYMP  
Oct. 10, Nive, Brit  
Borneo, September 2  
HOWARD.  
Oct. 10, Ito, N. G.  
from Whampoa.  
Oct. 11, Daylight,  
Q. J. Pearce, Shanghai  
Grazzari & Co.  
Oct. 11, Streiffm  
Tientsin, Shanghai, C  
MAN & Co.  
Oct. 11, Otago, N. G.  
John Stewart, Yokoh  
—Order.  
Oct. 11, Mystic Be  
F. Burnham, Yokoham  
—Rossett & Co.

Departments

Oct. 10, Coysmooom,  
10, Ara, for Sing  
10, Jersalon, for  
10, Cary & Jane,  
10, Ootima, for  
10, Martha, for  
10, Saja, for Saig

Passengers

ARRIVED.—Per Dupl  
and Mrs Meazza, Miss  
Andrea, Michel, Carre  
Vallier, Nicolas,  
S. M. Managazani, Gaud  
Davin, Culy, Michel, C  
Per Otago, Mr Hawk  
Per Labouder, and  
Mr Dillon, Mr and M  
Mrs Collins and 4 child  
rchoy, Molansueby Be  
M usgr. Desbiches, A  
Zandli, 2 Chinese and 1

Shipping

The British schooner  
Kleld, from Tientsin, r  
and steady N. E. mon  
to Hongkong.

The British barque A  
born Borneo, reports  
and moderate N. E. mon  
passage to Hongkong.

The American ship M  
Burnham, from Yok  
rat, rat, port of passage, ha  
light breeze from south  
and ink, when had str  
S.S.E. round to S.W  
2 hours, then steady  
moon—still arrival; on  
any with British barque  
Yokohama bound to N  
in 21, at 41 N., long

New Advertis

COMPAGNIE DES  
MARITIMES DES M  
IMPERIAL  
The Compan  
LABOU  
Captain CHA  
despatched af  
after the arrival of  
C. P.  
Hongkong, October 11,  
COMPAGNIE DES  
MARITIMES DES M  
IMPERIAL  
The Compan  
LABOU  
Captain CHA  
despatched af  
after the arrival of  
C. P.  
Hongkong, October 11,  
FOR MANIL  
The Spanish bar  
ENCARNA  
GARCIA, Mas  
quick dispatch  
or Freight or Passage, to